



Документ за разглеждане в заседание

A8-0150/2018

27.4.2018

*****I**

ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1008/2008 относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността (COM(2016)0818 – C8-0531/2016 – 2016/0411(COD))

Комисия по транспорт и туризъм

Докладчик: Клаудия Цапардел

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	7
ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	11
ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	12

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1008/2008 относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността (СОМ(2016)0818 – С8-0531/2016 – 2016/0411(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2016)0818),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С8-0531/2016),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 5 юли 2017 г.¹,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (А8-0150/2018),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ ОВ С 345, 13.10.2017 г., стр. 126.

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) Като се има предвид, че понастоящем Комисията извършва оценка на Регламент (ЕО) № 1008/2008, включително на неговите разпоредби за мокрия лизинг и тяхното възможно въздействие върху работниците и потребителите – процес, който би могъл да доведе своевременно до общо преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1008/2008 – обхватът на настоящото изменение следва да бъде ограничен до привеждането на регламента в съответствие с международните задължения, описани по-горе.

Изменение 2

Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 Регламент (ЕО) № 1008/2008 Член 13 – параграф 3 – буква б – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е изпълнено едно от следните условия, освен ако е предвидено друго в международно споразумение, **сключено** от Съюза:

б) е изпълнено едно от следните условия, освен ако е предвидено друго в международно споразумение **за мокър лизинг, подписано** от Съюза, **основаващо се на съществуващо споразумение за въздушен транспорт, подписано преди 1 януари 2008 г.:**

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Мокрият лизинг — важен инструмент за растежа на европейския въздухоплавателен сектор

Създаването на единния авиационен пазар на ЕС преди 25 години доведе до значително увеличаване на въздушните пътувания и преобрази сектора в основен двигател на икономическия растеж чрез създаване на работни места, улесняване на търговията и даване на възможност на хората да се движат свободно между нарастващ брой дестинации при по-ниски разходи. За тази цел мокрият лизинг на въздухоплавателни средства може да бъде инструмент за създаване и поддържане на растежа в сектора на въздухоплаването на ЕС, от изключително голямо значение в съвременните операции, с възможност да позволи гъвкав капацитет в дейността на въздушния превозвач поради специфични оперативни или сезонни нужди с ограничена продължителност.

Мокър лизинг се използва от авиокомпаниите по редица причини, включително недостиг на екипаж, въпроси, свързани с обучението, спиране на въздухоплавателното средство от експлоатация поради технически проблеми, както и много други.

Мнението на докладчика

Комисията предлага да се измени член 13, параграф 3, буква б) от Регламент № 1008/2008 и да се открие възможност да се премахнат ограничителните условия, приложими към споразуменията за мокър лизинг на въздухоплавателно средство, регистрирано в трета държава, когато специфичен режим за мокър лизинг е бил включен в международно споразумение, сключено от Съюза. Предложението на Комисията е изключително кратко и е представено като изцяло „технически“ въпрос, като доводите са, че би се ограничило до осигуряване на правна съгласуваност между законодателството на ЕС и съществуващите международни споразумения.

Въпреки че това е по принцип вярно, промяната може да има широкообхватни последици за европейския въздухоплавателен пазар, особено що се отнася до социалните стандарти и правата на пътниците. Тя би могла да доведе до отваряне на пазара на ЕС за неограничен мокър лизинг на въздухоплавателни средства, регистрирани в трети страни, в зависимост от това, което е договорено. В дългосрочен план времевите ограничения и сезонността може да отпаднат, като мокрият лизинг се превърне в постоянна характеристика на търговските модели на авиокомпаниите. На практика това би могло да означава, че растежът може да се удовлетвори само посредством въздухоплавателни средства и екипаж от трети държави, което ще бъде в ущърб на нашите държави членки, но също така може да окаже отрицателно въздействие върху качеството на услугите за пътниците и да понижи социалните стандарти за работниците и служителите. Едновременно с това неограничените споразумения за мокър лизинг биха могли да доведат до създаване на „виртуални

авиокомпаниите на ЕС⁶⁶, опериращи със свидетелства за авиационен оператор (CAO) на трети държави, постоянно възлагайки операциите си на външни изпълнители.

Поради тези причини докладчикът е на мнение, че мокрият лизинг следва по принцип да продължи да бъде от изключителен и временен характер. Той не би следвало да оказва отрицателно въздействие върху нормалното функциониране на авиационния пазар на ЕС, нито да предоставя средство за заобикаляне на задълженията на притежателите на CAO в ЕС.

Следователно проектът на доклад се стреми към установяване на правилно равновесие между необходимостта да се даде достатъчно гъвкавост на ЕС при преговори по международни споразумения и в същото време утвърждаването на нашите основни права и принципи на ЕС във всички случаи.

Намирането на такъв крехък баланс не е лесно, но докладчикът счита, че това е правилният избор, за да бъдат нашите действия в съответствие с дългогодишната политика и духа на ЕС по отношение на мокрия лизинг на въздухоплавателни средства, регистрирани в трети страни, както е много добре описано в съображение 8 от Регламент (ЕС) № 1008/2008:

„За да се избегне прекомерно използване на споразумения за лизинг на въздухоплавателни средства, регистрирани в трети страни, особено мокрия лизинг, такива възможности следва да се допускат само при изключителни обстоятелства, като например липса на подходящо въздухоплавателно средство на пазара на Общността, и те следва да бъдат строго ограничени по време и следва да отговарят на стандарти за безопасност, съответстващи на правилата за безопасност в общностното и националното законодателство.“

Днес се прилага срок от 7 + 7 месеца за мокър лизинг на въздухоплавателни средства, регистрирани в трети страни, и докладчикът предлага да се даде възможност за дерогация от това общо правило 7 + 7 месеца за мокър лизинг, при условие че операцията по мокър лизинг продължава да бъде изключителна, дори след изтичането на периода от 7 + 7 месеца. Това потвърдено изключително естество трябва да бъде допълнително проверено от компетентния орган на държавата членка. На практика това означава, че органът може да реши да разреши на превозвач лизинг на въздухоплавателни средства с екипаж от трети държави за повече от 14 последователни месеца, ако са изпълнени следните три изисквания:

– Първо трябва вече да е налице Споразумение за въздушен транспорт (СВТ) между ЕС и въпросната трета държава и в споразумението за мокрия лизинг изрично се предвижда реципрочно премахване на ограниченията, които понастоящем се определят от правото, приложимо за лизинг. Както ЕС, така и третата държава ще трябва да адаптират съответните си закони и подзаконови актове, за да се приведе в действие

споразумението за мокрия лизинг, с дължимото внимание по отношение на социалните условия и условията на труд, както и правата на пътниците.

– Второ, подновяването/удължаването на разрешението за лизинг следва да се предостави от компетентния орган, ако е доказано, че през първоначалния период от 14 месеца операциите за мокър лизинг между превозвачите от ЕС и превозвачите от трети държави са се провели въз основа на действителна реципрочност по отношение на равни възможности за достъп до пазара и не съществува доказано занижаване на стандартите за безопасност и сигурност и социалните стандарти, както и че правата на пътниците са сравними с тези, които се прилагат в ЕС.

– На трето място компетентният орган трябва да се увери, че ЕС и въпросната трета страна са със сравними социални и икономически условия и вече са постигнали висока степен на сътрудничество по нормативни въпроси като безопасността и сигурността на въздухоплаването, конкуренцията, социалната сфера, околната среда и защитата на потребителите. Това изискване е от съществено значение, за да се гарантира, че авиокомпаниите от ЕС с оперативни споразумения за мокър лизинг по силата на САО на трети държави винаги прилагат стандарти, сравними с тези в ЕС. Това ще допринесе и за предотвратяване на възможните странични въздействия на споразумението, а именно нарушения на пазара, нелоялна конкуренция и социален дъмпинг.

Докладчикът би желала да припомни, че с този текст, ако тя разбира необходимостта да се разширят възможностите за мокър лизинг отвъд това, което е разрешено от законодателството на ЕС, това по никакъв начин не следва да засяга европейските социални и екологични стандарти и правата на пътниците и задълженията за безопасност.

Бъдещи действия

Както е посочено и в съобщението „Отворена и свързана Европа“, публикувано от Комисията през юни 2017 г., европейският сектор на въздухоплаването е в процес на значителни промени и за да остане конкурентоспособен в глобален мащаб и да се възползваме от възможностите, предлагани от отварянето на пазарите, са необходими незабавни действия на политиките.

В съобщението се посочва като цяло, че Европейският съюз трябва да стимулира растежа, но също така да поддържа най-високи стандарти по отношение на социалните условия и условията на труд и правата на пътниците. Задълженията за обществена услуга и правилата на собственост и контрол върху авиокомпаниите са само някои от темите, които се очаква да бъдат разгледани в близко бъдеще.

С оглед на всичко това докладчикът счита, че Европейската комисия следва да представи в рамките на подходящ период от време пълно преразглеждане на Регламент № 1008/2008, въз основа на проучване на въздействието, което може да установи

политическите инструменти, които са необходими за успеха на европейския сектор на въздухоплаването.

ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността	
Позовавания	COM(2016)0818 – C8-0531/2016 – 2016/0411(COD)	
Дата на представяне на ЕП	21.12.2016	
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	TRAN 19.1.2017	
Докладчици Дата на назначаване	Claudia Țapardel 27.3.2017	
Разглеждане в комисия	27.2.2018	12.4.2018
Дата на приемане	25.4.2018	
Резултат от окончателното гласуване	+: 25	-: 22
	0:	1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Daniela Aiuto, Lucy Anderson, Marie-Christine Arnautu, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Dieter-Lebrecht Koch, Merja Kyllönen, Miltiadis Kyrkos, Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Renaud Muselier, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, Claudia Schmidt, Jill Seymour, Claudia Țapardel, Keith Taylor, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska	
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Matt Carthy, Jakob Dalunde, Michael Detjen, Markus Ferber, Michael Gahler, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Kateřina Konečná, Peter Kouroumbashev, Werner Kuhn, Ramona Nicole Mănescu, Jozo Radoš, Matthijs van Miltenburg, Henna Virkkunen	
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъствали на окончателното гласуване	Anna Hedh, Jeroen Lenaers, Mylène Troszczynski	
Дата на внасяне	27.4.2018	

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

25	+
ALDE	Izaskun Bilbao Barandica, Jozo Radoš, Dominique Riquet, Matthijs van Miltenburg
ECR	Jacqueline Foster, Tomasz Piotr Poręba, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Peter van Dalen
EFDD	Peter Lundgren
PPE	Georges Bach, Markus Ferber, Michael Gahler, Dieter-Lebrecht Koch, Werner Kuhn, Jeroen Lenaers, Renaud Muselier, Ramona Nicole Mănescu, Markus Pieper, Massimiliano Salini, Claudia Schmidt, Henna Virkkunen, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Luis de Grandes Pascual, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

22	-
EFDD	Jill Seymour
ENF	Marie-Christine Arnautu, Mylène Troszczynski
GUE/NGL	Matt Carthy, Kateřina Konečná, Merja Kyllönen
S&D	Lucy Anderson, Isabella De Monte, Michael Detjen, Ismail Ertug, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Anna Hedh, Peter Kouroumbashev, Miltiadis Kyrkos, Bogusław Liberadzki, Gabriele Preuß, István Ujhelyi, Claudia Țapardel
Verts/ALE	Michael Cramer, Jakop Dalunde, Keith Taylor

1	0
EFDD	Daniela Aiuto

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“